Title: Historical Linguistic Perspectives on Chinese Language Evolution: From Old and Middle Chinese to Contemporary Variants

## Abstract:

This paper investigates the historical progression and transformation of the Chinese language from its ancient forms -- Old Chinese and Middle Chinese -- as indexed in the seminal works of Baxter-Sagart and Bernhard Karlgren, to the contemporary linguistic landscape which includes the evolution of Mandarin, the various romanization systems such as POJ, Cantonese Hong Kong romanisation, and Bopomofo, and the influences of socio-political interactions between America, Italy, and China. The paper draws on recent research to elucidate the complex dynamics of language evolution in the context of cultural and religious interactions, emphasizing the role of Christian missionaries in the initial dissemination and recording of Chinese linguistic variations. Furthermore, the paper discusses the emergence of Xenic foreign languages in the ASEAN region, comparing the linguistic situation to the evolution of American English from its British roots. The methodologies employed include a comprehensive review of Baxter-Sagart's online Old Chinese to Middle Chinese comparison database and an analysis of the historical context surrounding language change. This research underscores the intricate web of factors contributing to the flux of linguistic systems and the ongoing importance of linguistic study in cross-cultural relations and heritage preservation.

## Introduction

The Chinese language, with its long and storied history, has undergone significant transformations from its ancient forms known as Old Chinese (OC) and Middle Chinese (MC) to the various dialects and written scripts in use today. The meticulous work of linguists like Baxter-Sagart and Bernhard Karlgren has been fundamental in uncovering the phonetic and lexical bridges that link these historical stages of the Chinese language. The motivation behind this research stems from the American aspiration to deeply understand these forms of the Chinese language, not merely as an academic endeavor but also as a means to foster cross-cultural ties and to appreciate the linguistic trajectory that has shaped contemporary Mandarin and related languages.

## Background of the Research

The genesis of the study of Chinese linguistic evolution can be traced back to moments of cultural exchange and, notably, the evangelical enterprises of Christian missionaries. The early romanization systems, such as the Peh-ōe-jī (POJ) pinyin for Taiwanese Hokkien, the Cantonese Hong Kong romanization, and the Bopomofo of Taiwan, bear testimony to the intricate connections infused within phonetic transcription systems. The historical context encompasses issues ranging from the appropriation of armillary spheres by Christian missionaries to the international exchanges that led to educational reforms and linguistic recordings.

## Importance of the Research

Understanding the evolution of the Chinese language is crucial, given the contemporary geopolitical climate where nations such as Italy and America strive to fortify relationships with

China. The research holds considerable significance in illuminating not only the linguistic developments but also the cultural, political, and educational ramifications that accompany shifts in language. Furthermore, the interactions between Sino-Tibetan languages like Mandarin and the Hmong Mien and Kra-Dai language families reveal patterns akin to the assimilation of British English into American English, suggesting a global phenomenon of linguistic amalgamation.

## Recent Researches

Recent research providing a comprehensive comparison between OC and MC based on Baxter-Sagart's reconstructions (available at

https://ocbaxtersagart.lsait.lsa.umich.edu/BaxterSagartOCbyMandarinMC2014-09-20.pdf) has put forth a detailed lexical and phonological analysis. These studies not only aid in deciphering ancient Chinese inscriptions but also serve as a reference point for examining language change over millennia.

# Methodologies

The primary methodology of this research comprises an extensive review of the Baxter-Sagart database, which aligns Mandarin pronunciations to their ancestral OC and MC counterparts. By scrutinizing the etymological roots and phonetic shifts detailed in this source, the study extrapolates data to map the evolution of the Chinese language as influenced by socio-cultural interactions. The methodological framework involves both synchronic and diachronic analysis of linguistic data supported by historical texts and contemporary scholarship.

# **Key Findings**

One of the pivotal discoveries of this research is the resilient yet adaptable nature of Chinese phonological and lexical systems. Despite the expansive temporal and geographical scale, there remain discernible patterns that connect current Mandarin and its predecessors. Additionally, the research highlights the role of religious proselytizing in shaping the written forms of Chinese as perceived in the adoption and adaptation of various romanization systems.

# Conclusion

The evolution of the Chinese language from Old Chinese and Middle Chinese to the wide spectrum of modern dialects and scripts is a testament to the resilience and complexity of linguistic systems. This research not only provides insights into the linguistic journey but also underscores the powerful influence of cultural and historical forces in shaping language. As the international community strives for harmonious relations and deeper cultural understanding, recognizing the fundamental value of linguistic research and preservation becomes ever more important.

#### References

The evolution of the Chinese language, from its origins to contemporary variants, has been a subject of extensive research. Shi (2023) provides a comprehensive overview of the language's grammar, tracing its development from the thirteenth-century BC to the present day. Nayak (2023) further explores the changes in the language, highlighting the main trends and tendencies. Liu (2014) offers a quantitative analysis of the origins of contemporary Chinese

vocabulary, shedding light on the evolutionary process. Gu (2011) takes a cultural perspective, demonstrating how the language has grown and responded to its cultural context over 5,000 years. These studies collectively contribute to our understanding of the historical linguistic perspectives on the evolution of the Chinese language.